

CONSEIL COMMUNAL DU 27 JUIN 2017  
GEMEENTERAAD VAN 27 JUNI 2017

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE  
AANVULLENDE AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

- 1 CC - Adoption du registre des délibérations de la séance du 23.05.2017  
  
GR - Goedkeuring van het register der beraadslagingen van de zitting van 23.05.2017

---

- 2 CC - Interpellation citoyenne à la demande de Mme Chantal VERCAUTEREN, citoyen, représentant 47 personnes domiciliées dans la commune et âgées de 16 ans au moins - "Gestion du Centre scolaire Eddy MERCKX"  
  
GR - Burgerinterpellatie op verzoek van Mw. Chantal VERCAUTEREN, inwoner, die 47 personen die in de gemeente wonen en ten minste 16 jaar oud zijn vertegenwoordigt - "Beheer van het Schoolcentrum Eddy MERCKX"

---

- 3 CC - A.S.B.L. dans lesquelles la commune est statutairement représentée - A.S.B.L. BRULOCALIS Association Ville & Communes de Bruxelles - Représentation de la commune au sein de l'assemblée générale - Remplacement ponctuel - Ratification de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 08.06.2017  
  
GR - V.Z.W.'s binnen dewelke de gemeente statutair vertegenwoordigd is - V.Z.W. BRULOCALIS Vereniging Stad & Gemeenten van Brussel - Vertegenwoordiging van de gemeente op de algemene vergadering - Eenmalige vervanging - Bekrachtiging van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 08.06.2017

---

- 4 CC - A.S.B.L. dans lesquelles la commune est statutairement représentée - Représentation de la commune au sein des assemblées générales et proposition dans le cadre de la représentation de la commune au sein des conseils d'administration et dans le cadre de l'attribution de fonctions - Diverses A.S.B.L. - Modifications  
  
GR - V.Z.W.'s binnen dewelke de gemeente statutair vertegenwoordigd is - Vertegenwoordiging van de gemeente op de algemene vergaderingen en voorstel in het kader van de vertegenwoordiging van de gemeente op de raden van bestuur en in het kader van de toekenning van diverse functies - Diverse V.Z.W.'s - Wijzigingen

---

- 5 CC - Sociétés intercommunales auxquelles la commune est associée - Société intercommunale pour la diffusion de la Télévision BRUTELE - Représentation de la commune au sein des assemblées générales - Remplacement ponctuel - Ratification de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17.05.2017

GR - Intercommunale maatschappijen waarbij de gemeente aangesloten is - Intercommunale Maatschappij voor de verbreiding van de Televisie BRUTELE - Vertegenwoordiging van de gemeente op de algemene vergaderingen - Eenmalige vervanging - Bekrachtiging van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 17.05.2017

---

- 6 CC - Sociétés intercommunales auxquelles la commune est associée - S.C.R.L BRUTELE - Modifications des statuts - Refus

GR - Intercommunale maatschappijen waarbij de gemeente aangesloten is - C.V.B.A. BRUTELE - Wijzigingen van de statuten - Weigering

---

- 7 CC - Installation de caméras de surveillance dans des lieux ouverts - Programmes 2014 et 2015 - Avis positif - Désignation de la Zone de Police 5343 Montgomery comme responsable du traitement des données à caractère personnel - Convention entre la commune et la Zone de Police 5343 Montgomery remplaçant et abrogeant la convention du 24.07.2012 et son avenant du 01.07.2016 - Approbation

GR - Installatie van bewakingscamera's in niet-besloten plaatsen - Programma's 2014 en 2015 - Positief advies - Aanduiding van de Politiezone 5343 Montgomery als verantwoordelijke voor de verwerking van persoonsgegevens - Overeenkomst tussen de gemeente en de Politiezone 5343 Montgomery tot vervanging en intrekking van de overeenkomst van 24.07.2012 en haar aanhangsel van 01.07.2016 - Goedkeuring

---

## RETRAIT

- 8 CC - Personnel communal - Mise à disposition de vêtements de travail et des équipements de protection individuelle (*Confidentiel*)

GR - Gemeentepersoneel - Terbeschikkingstelling van werkkledij en persoonlijke beschermingsmiddelen (*Vertrouwelijk*)

---

- 9 CC - Personnel communal non-enseignant - Statut administratif - Complément n° 28 (*Confidentiel*)

GR - Niet-onderwijzend gemeentepersoneel - Administratief statuut - Aanvulling nr 28 (*Vertrouwelijk*)

---

- 10 CC - Personnel communal non-enseignant - Statut pécuniaire - Modification n° 38 (*Confidentiel*)

GR - Niet-onderwijzend gemeentepersoneel - Bezoldigingsregeling - Wijziging nr 38 (*Vertrouwelijk*)

---

- 11 CC - Cimetière communal - Concessions de sépultures - Pelouse C - Renonciation expresse - Fin du

"droit de concession"

GR - Gemeentelijk kerkhof - Grondvergunningen - Perk C - Uitdrukkelijke opzegging - Einde van het "grondvergunningsrecht"

---

12 CC - Enseignement secondaire ordinaire francophone - Centre scolaire Eddy MERCKX - Déclaration de vacance d'emplois en vue de la nomination à titre définitif

GR - Franstalig gewoon secundair onderwijs - Schoolcentrum Eddy MERCKX - Vacantverklaring van opdrachten met het oog op een vaste benoeming

---

13 CC - Enseignement secondaire artistique à horaire réduit francophone - Académie de Musique et Académie des Arts - Déclaration de vacance d'emplois en vue de la nomination à titre définitif

GR - Franstalig deeltijds secundair kunstonderwijs - Muziekacademie en Kunstacademie - Vacantverklaring van opdrachten met het oog op een vaste benoeming

---

14 CC - Enseignement officiel subventionné - Enseignement fondamental - Ecole fondamentale du Centre, Ecole fondamentale du Chant d'Oiseau, Ecole maternelle de Joli-Bois, Ecole primaire de Joli-Bois et Ecole fondamentale de Stockel - Règlement de travail - Adoption

GR - Officieel gesubsidieerd onderwijs - Basisonderwijs - Basisschool van het Centrum, Basisschool van Stokkel, Basisschool van de Vogelzang; Kleuterschool van Mooi-Bos en Lagere school van Mooi-Bos - Arbeidsreglement - Goedkeuring

---

15 CC - Enseignement officiel subventionné - Enseignement spécial - Ecole primaire de Joli-Bois - Règlement de travail - Adoption

GR - Officieel gesubsidieerd onderwijs - Buitengewoon onderwijs - Lagere school van Mooi-Bos - Arbeidsreglement - Goedkeuring

---

16 CC - Enseignement officiel subventionné - Enseignement secondaire ordinaire - Centre scolaire Eddy MERCKX - Règlement de travail - Adoption

GR - Officieel gesubsidieerd onderwijs - Gewoon secundair onderwijs - Schoolcentrum Eddy MERCKX - Arbeidsreglement - Goedkeuring

---

17 CC - Enseignement officiel subventionné - Enseignement secondaire artistique à horaire réduit - Académie des Arts et Académie de Musique - Règlement de travail - Adoption

GR - Officieel gesubsidieerd onderwijs - Deeltijds secundair kunstonderwijs - Kunstacademie en

18 CC - Règlement-redevance relatif aux établissements scolaires communaux francophones de l'enseignement fondamental de Woluwe-Saint-Pierre - Instauration

GR - Retributiereglement betreffende de Franstalige gemeentelijke schoolinstellingen van het basisonderwijs van Sint-Pieters-Woluwe - Invoering

---

19 CC - Règlement-redevance relatif aux établissements scolaires communaux néerlandophones de l'enseignement fondamental de Woluwe-Saint-Pierre - Instauration

GR - Retributiereglement betreffende de Nederlandstalige gemeentelijke schoolinstellingen van het basisonderwijs van Sint-Pieters-Woluwe - Invoering

---

20 CC - Règlement-taxe relatif à l'apposition d'imprimés publicitaires sur des véhicules situés sur la voie publique - Instauration (M. Tanguy VERHEYEN) (*Complémentaire*)

GR - Belastingreglement betreffende het aanbrengen van reclamdrukwerk op voertuigen die zich op de openbare weg bevinden - Invoering (Dhr. Tanguy VERHEYEN) (*Aanvullend*)

---

21 CC - C.P.A.S. - Compte budgétaire, compte de résultats et bilan - Rapport annuel - Exercice 2016

GR - O.C.M.W. - Begrotingsrekening, resultatenrekening en balans - Jaarverslag - Dienstjaar 2016

---

22 CC - Budget de l'exercice 2016 - Modifications 3 et 4 - Ajustements des crédits de l'exercice - Clôture au 31.12.2016

GR - Begroting van het dienstjaar 2016 - Wijzigingen 3 en 4 - Aanpassingen van de kredieten van het dienstjaar - Afsluiting op 31.12.2016

---

23 CC - Comptes annuels de l'exercice 2016 - Rapports de synthèse de la gestion des finances communales au cours de l'exercice 2016

GR - Jaarrekeningen van het dienstjaar 2016 - Syntheseverslagen aangaande het beheer van de gemeentefinanciën in de loop van het dienstjaar 2016

---

24 CC - Comptes annuels de l'exercice 2016 - Compte budgétaire, compte de résultats et bilan

GR - Jaarrekeningen van het dienstjaar 2016 - Begrotingsrekening, resultatenrekening en balans

---

25 CC - Budget de l'exercice 2017 - Modifications 1 et 2

GR - Begroting van het dienstjaar 2017 - Wijzigingen 1 en 2

---

26 CC - Immondices - Enlèvement au moyen de conteneurs entreposés au magasin communal, dans divers endroits de la commune et à la Résidence Roi Baudouin - Lot 7 (déchets de jardin mélangés) - Marché de services - Marché conjoint - Adjudication ouverte - Exercices 2017 à 2020 - Services délivrés par une firme non désignée comme attributaire du marché public - Transaction - Exercice 2017

GR - Vuilnis - Ophalen door middel van containers geplaatst in het gemeentemagazijn, op verschillende plaatsen van de gemeente en op de Residentie Koning Boudewijn - Perceel 7 (gemengd tuinafval) - Opdracht voor diensten - Gezamenlijke opdracht - Open aanbesteding - Dienstjaren 2017 tot 2020 - Diensten verleend door een firma niet aangesteld als begunstigde van de overheidsopdracht - Minnelijke schikking - Dienstjaar 2017

---

27 CC - Église Saint-Pierre - Sécurisation et mise en conformité des installations de levage - Marché de travaux - Travaux urgents et imprévisibles - Application des articles 234 alinéa 1 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée sans publicité - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 30 03 2017 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2017

GR - Sint-Pieterskerk - Beveiliging en aanpassing van de hefinstallaties - Opdracht voor werken - Dringende en onvoorziene werken - Toepassing van artikels 234 alinea 1 en 249 §1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 30 03.2017 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2017

---

28 CC - Site de Joli-Bois : Travaux de sécurisation des corniches en béton et de la toiture de l'école et travaux de toiture et de façade de la conciergerie de l'école - Marché de travaux - Application de l'article 234 alinéa 1 de la nouvelle loi communale - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2017

GR - Mooi-Bos site : Beveiligingswerken van de betonnen daklijsten en van het dak van de school en dak- en gevelsweken van de conciërgewoning van de school - Opdracht voor werken - Toepassing van artikel 234 alinea 1 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2017

---

29 CC - W:Hall - Centre culturel et de Congrès - Remplacement du moteur du groupe de ventilation de l'auditorium - Marché de fournitures - Fournitures urgentes et imprévisibles - Application des articles

234 alinéa 1 et 249 § 1 alinéa 2 de la nouvelle loi communale - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée sans publicité - Prise d'acte de la délibération du Collège des Bourgmestres et Echevins du 13.04.2017 - Admission de la dépense engagée - Inscription des crédits - Financement - Exercice 2017

GR - W-HaIII - Cultureel en Congrescentrum - Vervanging van de motor van de ventilatiegroep van het auditorium - Opdracht voor leveringen - Dringende en onvoorziebare leveringen - Toepassing van artikels 234 alinea 1 en 249 § 1 alinea 2 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Akteneming van de beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 13.04.2017 - Instemming met de vastgelegde uitgave - Inschrijving van de kredieten - Financiering - Dienstjaar 2017

- 
- 30 CC - Voirie - Asphaltage et réparations localisées de revêtement hydrocarboné - Diverses voiries - Programme 2017 - Marché de travaux - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2017

GR - Wegen - Asfaltering en plaatselijke herstellingen van asfaltverhardingen - Diverse wegen - Programma 2017 - Opdracht voor werken - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2017

- 
- 31 CC - Voirie - Rénovation des trottoirs - Hôtel communal - Marché de travaux - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2017

GR - Wegen - Vernieuwing van de trottoirs - Gemeentehuis - Opdracht voor werken - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2017

- 
- 32 CC - Diverses voiries communales - Rénovation des trottoirs - Programme triennal d'investissement 2016-2018 - Procès-verbal du comité d'accompagnement - Prise d'acte - Marché de travaux - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2017

GR - Diverse gemeentewegen - Vernieuwing van de trottoirs - Driejarig investeringsprogramma voor de periode 2016-2018 - Proces-verbaal van het begeleidingscomité - Akteneming - Opdracht voor werken - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Financiering - Dienstjaar 2017

- 
- 33 CC - Parcs et plantations - Plantation d'arbres d'alignement - Marché de travaux - Application de l'article 234 alinéa 1 de la nouvelle loi communale - Procédure négociée directe avec publicité - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Financement - Exercice 2017

GR - Parken en plantsoenen - Bepanting van rooilijnbomen - Opdracht voor werken - Toepassing van artikel 234 alinéa 1 van de nieuwe gemeentewet - Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht -

- 34 CC - Marchés de travaux, de fournitures et de services - Application de l'article 234 alinéa 3 de la nouvelle loi communale - Choix du mode de passation et fixation des conditions du marché - Procédure négociée sans publicité - Prise de connaissance de délibérations du Collège des Bourgmestre et Echevins - Financement - Exercice 2016

GR - Opdrachten van werken, leveringen en diensten - Toepassing van artikel 234 alinea 3 van de nieuwe gemeentewet - Keuze van de gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Kennisneming van beraadslagingen van het College van Burgemeester en Schepenen - Financiering - Dienstjaar 2016

---

- 35 CC - Voirie - Réaménagement de l'avenue des Traquets - Marché de travaux - Procédure négociée directe avec publicité - Financement - Convention avec la commune d'Auderghem - Approbation

GR - Wegen - Heraanleg van de Zwartkeeltjeslaan - Opdracht voor werken - Vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking - Financiering - Overeenkomst met de gemeente Oudergem - Goedkeuring

---

- 36 CC - Urbanisme - Modification de la dénomination d'une voie publique - Rue de la Station en Rue de la Station de Woluwe - Approbation

GR - Stedenbouw - Wijziging van de benaming van een openbare weg - Stationstraat in Stationsstraat van Woluwe - Goedkeuring

---

- 37 CC - Cité de l'Amitié - Espace vert avec installations sportives et récréatives ouvertes au public - Convention de mise à disposition entre la commune et la S.C.R.L. EN BORD DE SOIGNES - Conclusion et approbation

GR - Vriendschapswijk - Groene ruimte met sport- en recreatiefaciliteiten toegankelijk voor het publiek - Overeenkomst van terbeschikkingstelling tussen de gemeente en de C.V.B.A. "EN BORD DE SOIGNES" - Afsluiting en goedkeuring

---

- 38 CC - Propriétés communales - Auberge des Maieurs - Concession d'exploitation - Organisation - Conditions - Approbation - Exercices 2017 et suivants

GR - Gemeente-eigendommen - "Auberge des Maieurs" - Exploitatieconcessie - Organisatie - Voorwaarden - Goedkeuring - Dienstjaren 2017 en volgende

---

- 39 CC - Propriétés communales - Hôtel communal - Délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 08.06 2017 autorisant l'occupation temporaire dans le cadre du tournage d'un long-métrage -

Période du samedi 10.06.2017 au lundi 12.06.2017 - Convention d'occupation temporaire - Ratification

GR - Gemeente-eigendommen - Gemeentehuis - Beraadslaging van het College van Burgemeester en Schepenen van 08.06.2017 tot toelating van de tijdelijke bezetting in het kader van de opname van een speelfilm - Periode van zaterdag 10.06.2017 tot maandag 12.06.2017 - Tijdelijke bezettingsovereenkomst - Bekrachtiging

---

40 CC - Politique de la Famille - Attribution de subsides - Modification - Exercice 2017

GR - Familiebeleid - Toekenning van subsidies - Wijziging - Dienstjaar 2017

---

41 CC - Fabrique de l'Eglise Saint-Julien - Compte de l'exercice 2016

GR - Kerkfabriek Sint-Juhaan - Rekening van het dienstjaar 2016

---

42 CC - Règlement relatif aux centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique - Exercice d'imposition 2018 - Prise en charge par l'administration fiscale régionale de l'établissement, de l'enrôlement, de la perception et du recouvrement des centimes additionnels communaux à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique

GR - Reglement betreffende de opcentiemen op de gewestelijke belasting op de inrichtingen van toeristisch logies - Aanslagjaar 2018 - Belasting van de gewestelijke fiscale administratie met de heffing, de incohiering, de inning en de invordering van de gemeentelijke opcentiemen op de gewestelijke belasting op de inrichtingen van toeristisch logies

---

43 CC - Enseignement fondamental néerlandophone - Ecoles de Joli-Bois et de Stockel - Adhésion à un réseau régional de soutien dans l'enseignement fondamental à partir de l'année scolaire 2017-2018 - Ratification de la délibération du Collège des Bourgmestre et Echevins du 15.06.2017

GR - Nederlandstalig basisonderwijs - Scholen van Mooi-Bos en Stokkel - Aansluiting bij een regionaal ondersteuningsnetwerk in het basisonderwijs vanaf het schooljaar 2017-2018 - Bekrachtiging van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 15.06.2017

---

44 CC - Enseignement fondamental néerlandophone - Ecole de Joli-Bois et Ecole de Stockel - Règlement de travail - Modification

GR - Nederlandstalig basisonderwijs - School van Mooi-Bos en school van Stokkel - Arbeidsreglement - Wijziging

---

45 CC - Enseignement artistique néerlandophone - Académie de musique, des arts de la parole et de

danse - Règlement de travail - Approbation

GR - Nederlandstalig kunstonderwijs - Academie voor muziek, woord en dans - Arbeidsreglement - Goedkeuring

---

46 CC - Interpellation - "La nouvelle loi sur les sociétés de gardiennage" (Mme Claire RENSON-TIHON au nom du groupe Ecolo-Groen)

GR - Interpellatie - "De nieuwe wet op de beveiligingsbedrijven" (Mw. Claire RENSON-TIHON, uit naam van de groep Ecolo-Groen)

---

47 CC - Interpellation - "Favoriser la mobilité douce" (Mme Claire RENSON-TIHON, au nom du groupe Ecolo-Groen)

GR - Interpellatie - "Ondersteuning van zachte mobiliteit" (Mw. Claire RENSON-TIHON, uit naam van de groep Ecolo-Groen)

---

48 CC - Interpellation - "Evolution de la situation dans l'enseignement communal" (M. Jean-Claude LAES) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Evolutie van de toestand in het gemeentelijk onderwijs" (Dhr. Jean-Claude LAES) (*Aanvullend*)

---

49 CC - Interpellation - "Pétition lancée par les habitants du quartier du Chien Vert" (Mme Alexia BERTRAND) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Petitie gelanceerd door de inwoners van de wijk Groene Hond" (Mw. Alexia BERTRAND) (*Aanvullend*)

---

50 CC - Interpellation - "Occupation de l'immeuble avenue Charles Thielemans n° 2" (M. Aymeric de LAMOTTE) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Bezetting van het gebouw Charles Thielemanslaan nr. 2" (Dhr. Aymeric de LAMOTTE) (*Aanvullend*)

---

51 CC - Interpellation - "Informatisation du Conseil Communal" (MM. Aymeric de LAMOTTE et Tanguy VERHEYEN) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Informatisering van de Gemeenteraad" (Dhren Aymeric de LAMOTTE en Tanguy VERHEYEN) (*Aanvullend*)

---

52 CC - Interpellation - "Présence de graffiti à de nombreux endroits de la commune" (M. Aurélien DE BAUW) (*Complémentaire*)

GR - Interpellatie - "Aanwezigheid van graffiti op tal van plaatsen in de gemeente" (Dhr. Aurélien DE BAUW) (*Aanvullend*)